

# HITACHI

## Руководство по эксплуатации

### Сплит-система кондиционирования воздуха Hitachi

#### Потолочный встраиваемый канальный тип

Благодарим Вас за выбор сплит-системы кондиционирования воздуха компании Hitachi. Для обеспечения корректной эксплуатации изделия прочтите внимательно это руководство по эксплуатации перед ее началом.

После прочтения сохраните настоящее руководство для его последующего использования. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, свяжитесь с дистрибьютором.

Поставьте галочку в квадратике напротив модели внутреннего блока, которую вы купили. ( V )

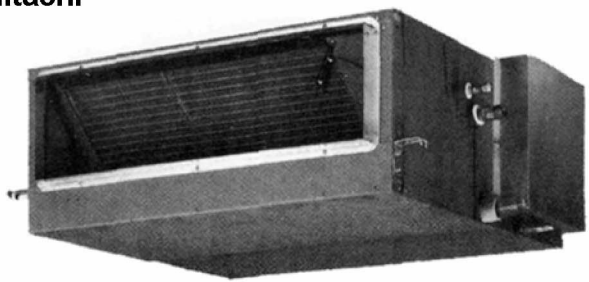
|                   |                  | Модели внутренних блоков           |
|-------------------|------------------|------------------------------------|
| Тепло-вой насос   | Одно-фазный блок | <input type="checkbox"/> RPI-56HQ  |
|                   |                  | <input type="checkbox"/> RPI-72HQ  |
|                   |                  | <input type="checkbox"/> RPI-120HQ |
|                   |                  | <input type="checkbox"/> RPI-130HQ |
|                   |                  | <input type="checkbox"/>           |
| Только охлаждение | Одно-фазный блок | <input type="checkbox"/> RPI-56AQ  |
|                   |                  | <input type="checkbox"/> RPI-72AQ  |
|                   |                  | <input type="checkbox"/> RPI-120AQ |
|                   |                  | <input type="checkbox"/> RPI-130AQ |
|                   |                  | <input type="checkbox"/>           |

Этому внутреннему блоку соответствует следующий наружный блок

RAS-

Укажите название модели наружного блока и передайте пользователю.

Это руководство предназначено для встраиваемого внутреннего блока канального типа. При чтении настоящего руководства пользуйтесь также руководством по эксплуатации наружного блока.



### СОДЕРЖАНИЕ

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| Предисловие.....1   | Перед эксплуатацией               |
| Указания по технике безопасности..... 1                       |                                   |
| Порядок эксплуатации ..... 3                                  |                                   |
| Наименования деталей и указания по технике безопасности.....5 |                                   |
| Наименование деталей пульта дистанционного управления.....6   |                                   |
| ОХЛАЖДЕНИЕ • ОБОГРЕВ • ОСУШЕНИЕ • ВЕНТИЛЯЦИЯ..... 7           |                                   |
| ТЕМПЕРАТУРА • ВЕНТИЛЯЦИЯ ..... 8                              |                                   |
| Использование ТАЙМЕРА ..... 9                                 |                                   |
| Автоматическое ОХЛАЖДЕНИЕ / ОБОГРЕВ.... 10                    |                                   |
| Другая индикация на ЖКД ..... 11                              |                                   |
| Автоматическое управление кондиционером.... 12                |                                   |
| Одновременная работа нескольких блоков ..... 12               | Техническое обслуживание и ремонт |
| Техническое обслуживание ..... 12                             |                                   |
| Явления, не являющиеся неисправностями..... 14                |                                   |
| Официальное техническое обслуживание..... 15                  |                                   |
| Типы продукции и величины уровня шума.....16                  |                                   |

## КРАТКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ОПАСНО

- Не лейте воду на внутренний или наружный блок, они имеют электродетали. Попадание воды может привести к серьезному поражению электрическим током.
- Не трогайте или не регулируйте устройства защиты внутри внутреннего или наружного блока. Касание или перенастройка этих устройств может привести к возникновению серьезного несчастного случая или аварии.
- Не открывайте сервисную панель и не открывайте внутренний или наружный блок без отключения электропитания

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случае возникновения утечки хладагента выключите главный выключатель, сразу же устраните источники открытого пламени и свяжитесь с вашей обслуживающей организацией. Утечка хладагента может привести к затруднению дыхания в результате недостаточности количества воздуха.
- Не используйте распыляемые вещества: инсектициды, лаки, лаки для волос или другие горючие газы на расстоянии менее одного (1) метра от кондиционера.
- При частом срабатывании автоматического выключателя или плавкого предохранителя остановите систему и свяжитесь с вашей обслуживающей организацией.

---

### ПРИМЕЧАНИЕ

---









- Рекомендуется проветривать помещение каждые 3 - 4 часа.
-

## Предисловие

- Не используйте этот кондиционер для хранения пищевых продуктов, животных и растений, точных инструментов и произведений искусства.
- Не устанавливайте этот кондиционер в следующих местах (в противном случае может возникнуть неисправность):
  - Местах с наличием масла (в том числе машинного масла) и пара;
  - Местах с наличием большого количества сернистого газа, например, у горячих источников;
  - Местах, в которых горючие газы могут быть получены или, куда они могут попасть;
  - В прибрежных районах с высоким содержанием соли;
  - В районах с кислой или щелочной средой.
- При использовании медицинского оборудования, генерирующего электромагнитные волны, обратите особое внимание на предотвращение сбоев в работе кондиционера. Не устанавливайте источник электромагнитного излучения лицевой стороной в направлении пульта дистанционного управления. Также не устанавливайте внутренний блок на расстоянии менее примерно 3 метров от сильных источников электромагнитных волн, таких как приборы или радио.

### Определения предупреждающих слов


Перед эксплуатацией

|   |                       |   |   |  |                                 |
|---|-----------------------|---|---|--|---------------------------------|
|    | <b>Опасно</b>         | : Непосредственная опасность, которая приведет к серьезным телесным повреждениям или смерти.  |    | : Запрещенные действия.  |                                 |
|    | <b>Предупреждение</b> | : Неправильные действия, которые могут привести к серьезным телесным повреждениям или смерти. |    | : Обязательные действия. Указания для не специализированных обычных пользователей. |                                 |
|   | <b>Внимание</b>       | : Ошибочные действия, которые могут привести к телесным повреждениям и физическому ущербу.    |   | <b>Советы</b>  | : Помогут вам облегчить работу. |
|  | <b>Примечание</b>     | : В примечаниях даны указания отличные от указаний под знаками «Предупреждение» и «Внимание». |  |  | : Ссылочная страница.           |




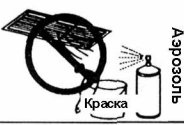

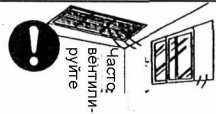
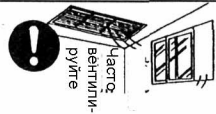







## Указания по технике безопасности

- Прочтите внимательно раздел «Указания по технике безопасности» перед началом эксплуатации кондиционера.
- Меры предосторожности в этом руководстве разбиты на категории с помощью знаков «Предупреждение» и «Внимание». Неправильная установка может привести к получению тяжелых телесных повреждений или даже смерти. Поэтому эти меры предосторожности указаны в колонке «Предупреждение». Знаки «Внимание» указывают на предписания, несоблюдение которых может тоже привести к серьезным последствиям в зависимости от различных ситуаций. Указания под этими двумя видами знаков содержат основную информацию относительно безопасности, этим указаниям нужно строго следовать.
- После прочтения сохраните настоящее руководство для его последующего использования.

### Монтаж • Электротехнические работы


|  |  |
|--|--|
| <br><b>Предупреждение</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Монтаж должен осуществляться дистрибьютором или профессиональными монтажниками. Неправильная установка может привести к поражению электрическим током, пожару или падению блока.</li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если кондиционер устанавливается в небольшое помещение, следует принять меры по предотвращению утечки хладагента с превышением установленной концентрации. Утечка хладагента с превышением установленной концентрации приведет к нехватке кислорода.</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Электромонтажники должны иметь лицензии на монтаж. Поручите монтаж лицензированному дистрибьютору. При осуществлении монтажа самостоятельно неправильный монтаж может привести к поражению электрическим током.</li> </ul>                                      |

## Указания по технике безопасности (продолжение)



| <b>При эксплуатации</b>  |   |
|--|---|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">                     Предупреждение<br/> <br/>                     Перед эксплуатацией                 </div> | <ul style="list-style-type: none"> <li>При работе вентилятора внутреннего блока для предотвращения получения телесных повреждений не вставляйте палец или стержень в воздухоораздаточное и воздухозаборное отверстие. </li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Не управляйте кондиционером мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током. </li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Пары горючего аэрозоля такого, как краска или масло (в том числе машинного масла), могут привести к возникновению пожара, не используйте эти горючие вещества в комнате при работающем кондиционере. </li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Для предотвращения неполного сгорания горючих веществ в горелке/газовой плите, не располагайте горелку/газовую плиту в месте, куда непосредственно поступает поток воздуха от кондиционера. </li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Для предотвращения вреда для здоровья не направляйте холодный воздух на тело человека. </li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>При совместном использовании кондиционера и горелки/газовой плиты следует часто менять воздух. Недостаточная замена воздуха приведет к недостаточности кислорода. </li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>В случае неоднократного срабатывания устройства защиты, что ведет к нестабильной работе выключателя RUN (РАБОТА), немедленно отключите электропитание. В противном случае может произойти поражение электрическим током, пожар или поломка в результате утечки тока или перегрузки по току. Проконсультируйтесь у дистрибьютора или в отделе послепродажного обслуживания нашей компании. </li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>В случае неисправности кондиционера (наличие запаха) немедленно остановите работу и отключите электропитание. Продолжение работы при ненормальных условиях приведет к поломке, поражению электрическим током, пожару и т.д. Проконсультируйтесь у дистрибьютора или в отделе послепродажного обслуживания нашей компании. </li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Хотя в кондиционере используется негорючий, нетоксичный и не имеющий запаха безопасный хладагент (HCFC - хлорофтороуглеводород), контакт этого хладагента с огнем приводит к образованию вредного газа. Так как по плотности хладагент тяжелее воздуха, он будет накапливаться у пола, что может привести к нехватке кислорода.</li> <li>В случае утечки хладагента сначала погасите огонь в кухонной плите, очистите пространство над полом и провентилируйте помещение. Проконсультируйтесь у дистрибьютора или в отделе послепродажного обслуживания нашей компании. </li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Для предотвращения поражения электрическим током в результате контакта с электродеталями не запускайте кондиционер после снятия сервисной панели и панели блока. </li> </ul>  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">                     Внимание<br/>  </div>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Для предотвращения неблагоприятного воздействия на животных (растения) не направляйте поток воздуха прямо из кондиционера на животных (растения). </li> </ul>   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>В холодный (теплый) сезон не отключайте электропитание внутреннего блока. При отключении электропитания конденсат не будет принудительно отводиться и протечет из поддона для сбора воды, что может привести к повреждению потолка и пола. </li> </ul> <p style="text-align: right; font-size: small;">Включенное электропитание в холодный/теплый сезон</p>  |

## ▶ Указания по технике безопасности (продолжение)

**Техническое обслуживание и перемещение**

|  |   |
|--|---|
| <br><b>Предупреждение</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Для осуществления технического обслуживания или перемещения кондиционера проконсультируйтесь у дистрибьютора или в отделе послепродажного обслуживания нашей компании.</li> <li>Неправильное техническое обслуживание и монтаж могут привести к поражению электрическим током и пожару.</li> </ul> |
|--|---|

**Другие знаки «Предупреждение» и «Внимание»**

|                            |  |  |
|----------------------------|--|--|
| <b>Перед эксплуатацией</b> | <br><b>Предупреждение</b> | <p>При проведении технического обслуживания проверьте отсутствие попадания воды на кондиционер, так как попадание воды на электрические детали приведет к поражению электрическим током.</p> <p>Не меняйте электропроводку, в противном случае может произойти серьезная авария.</p> <p>При техническом обслуживании и ремонте используйте прочные подмости. В противном случае упавшие подмости могут привести к получению травмы.</p> <p>При техническом обслуживании и ремонте не распыляйте воду или моющее средство на кондиционер. В противном случае короткое замыкание может привести к возникновению пожара.</p> <p>Во время проверки и обслуживания должно осуществляться техническое обслуживание электродеталей и соединителей, а также позаботьтесь о предотвращении попадания воды внутрь. В противном случае короткое замыкание может привести к возникновению пожара и поражению</p> |
|                            | <br><b>Внимание</b>     | <p>При монтаже и демонтаже фильтра в воздухозаборной решетке держите его руками, в противном случае фильтр решетки может упасть и возможно получение травмы.</p>   |

## ▶ Порядок эксплуатации

Кондиционер имеет следующий рабочий диапазон:


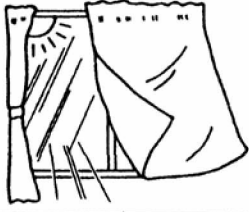

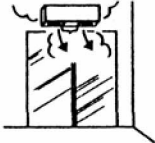
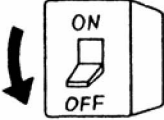
| Условия<br>Разграничение | Температура забираемого воздуха наружным блоком                                      | Температура забираемого воздуха внутренним блоком<br>(не температура внутри помещения) |
|--------------------------|--|--|
| Режим охлаждения         | Тепловой насос: -5°C ~43°C по сух. терм.<br>Только охлажд-е: 20°C~43°C по сух. терм. | 21,5°C~30°C по сух. терм.<br>(относительная влажность менее 80%)                       |
| Режим обогрева           | -10°C~15,5°C по влажн. терм.   | 17°C~25°C по сух. терм.  |

Примечание:

- Если в процессе эксплуатации этот блок выйдет за пределы указанного выше диапазона, сработает механическое устройство защиты, поэтому работа будет остановлена, и конденсат не будет капать из блока.
- При использовании этого блока с наружным блоком, работающим в режиме только охлаждения, работа в режиме обогрева невозможна.

## Порядок эксплуатации (продолжение)

### Как эффективно использовать этот блок

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <p>Не используйте этот блок при открытых окнах.</p>  | <p>Используйте занавески для окон или жалюзи.</p>   | <p>При работе в режиме охлаждения не используйте нагревательные приборы.</p>  |  |
| <p>При открытых окнах КПД работы блока уменьшится. Произойдет образование конденсата во внутреннем блоке. (Требуется достаточная вентиляция)</p>  | <p>Избегайте прямого солнечного света для увеличения эффективности охлаждения.</p>   | <p>Использование нагревательных приборов уменьшит эффективность охлаждения, приведет к образованию конденсата и капанию воды.</p>                        |  |
| <p>В случае скопления горячего воздуха у поверхности потолка используйте режим вентиляции.</p>   | <p>При длительном периоде простоя выключите главный выключатель.</p>  |   |  |
| <p>Внимание<br/>Перед<br/>монтажом</p>   | <p>Это может привести к увеличению комфорта в помещении. Для получения подробной информации свяжитесь с дистрибьютором.</p>  | <p>Если главный выключатель не отключен, даже не используемый кондиционер будет потреблять электричество.</p>  <p>Выключите при длительном простое.</p> |  |

### Как полностью использовать производительность в режимах охлаждения и обогрева

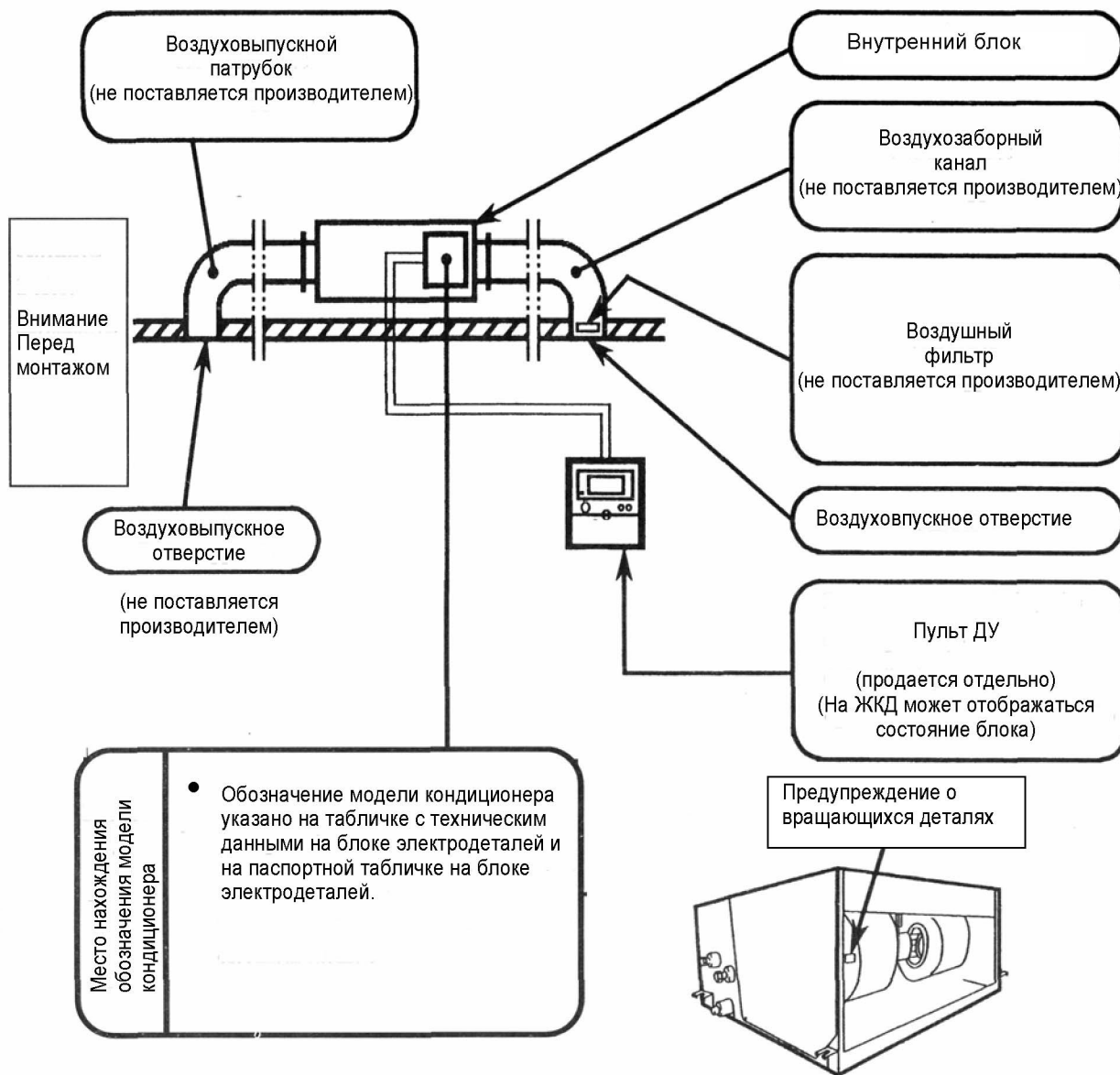
| ОХЛАЖДЕНИЕ   | ОБОГРЕВ   |
|--|---|
| <p>1. Температура<br/>Рекомендуется задание температуры в диапазоне 27-29 °С . При недостаточной производительности в режиме охлаждения можно задать более низкую температуру.</p> | <p>1. Температура<br/>Рекомендуется задание температуры в диапазоне 18~20°С. При недостаточной производительности в режиме обогрева можно задать более высокую температуру.</p> |

## ► Наименования деталей и указания по технике безопасности

### Внутренний блок

- Для обеспечения безопасности пользователя в ходе эксплуатации этого изделия на корпусе кондиционера даны указания по технике безопасности. Следуйте этим указаниям при эксплуатации и обслуживании.

| Указания по технике безопасности | Предупреждение о вращающихся деталях  |
|----------------------------------|---|
| Отображение содержания           | <p><b>Предупреждение</b></p>  <p>Опасно<br/>НЕ вставляйте руки или палки внутрь.</p> |



Место нахождения указаний по технике безопасности

Прикреплено на

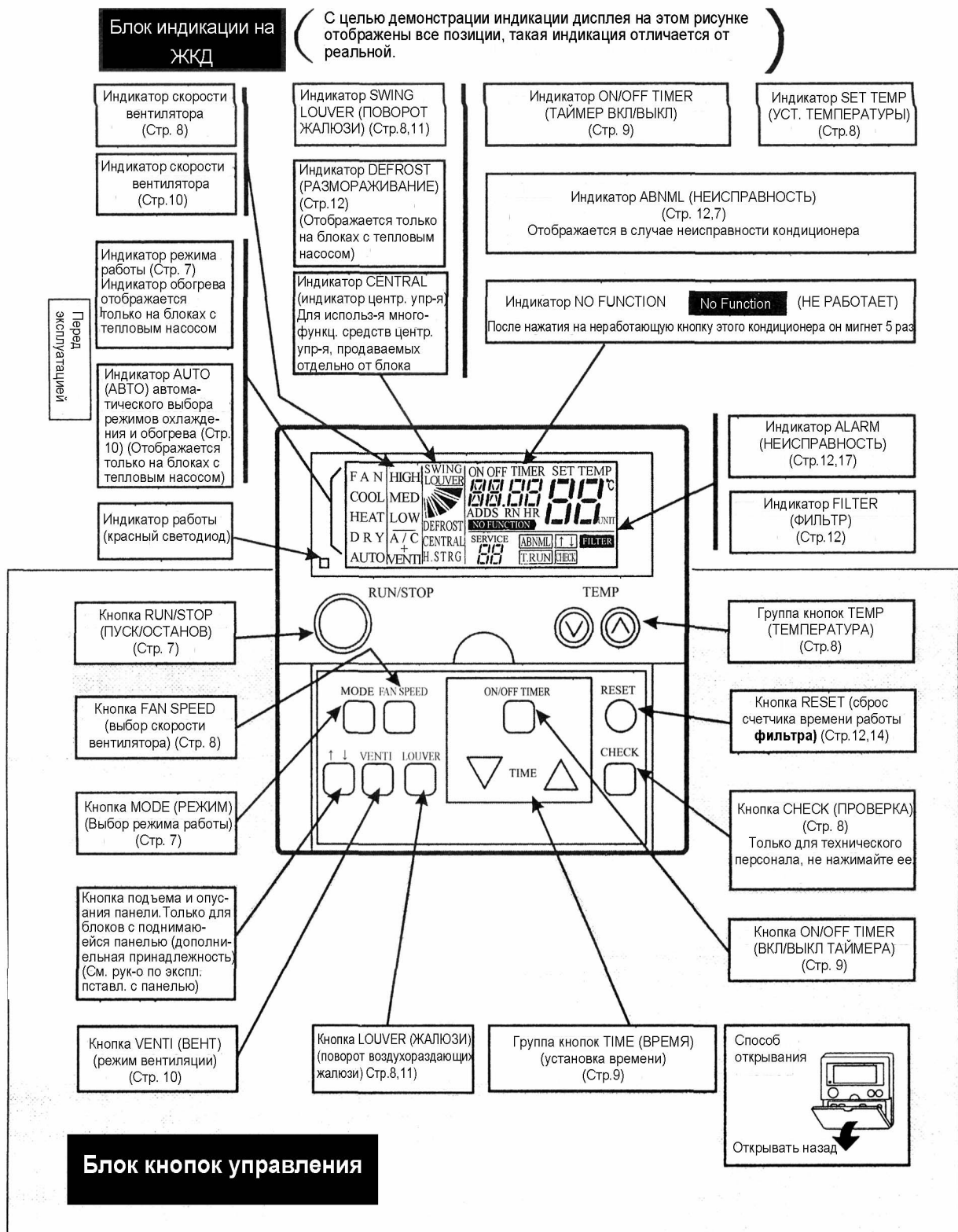


на приведенном выше рисунке.

#### Примечание

- Слегка нажмите на кнопку пальцами для дистанционного управления.
- При нажатии шариковой ручкой с острым концом может быть повреждена рабочая часть.
- При использовании отдельно продаваемого инфракрасного пульта ДУ для правильной его эксплуатации прочтите руководство по эксплуатации, поставляемое вместе с пультом ДУ.

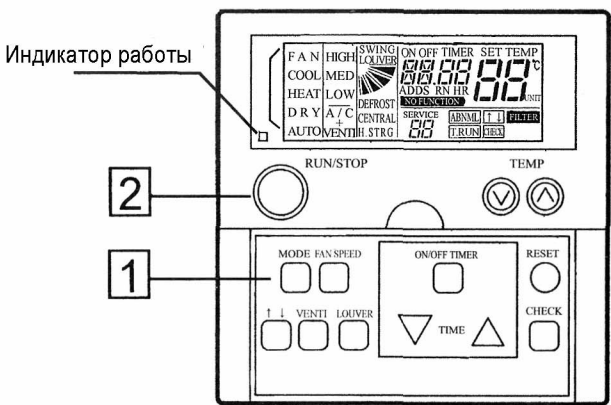
# Пульт дистанционного управления





# ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ, ОСУШЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ

Только блок с тепловым насосом имеет функцию обогрева.  
 Блок, работающий в режиме только охлаждения, не имеет такой функции.



- Режимы работы и функции**
- COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) - подает холодный воздух в помещение
  - HEAT (ОБОГРЕВ) - подает горячий воздух в помещение
  - DRY (ОСУШЕНИЕ) - уменьшает влажность в помещении

- Советы**
- COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) -- 27~29°C
  - HEAT (ОБОГРЕВ) -----18~20°C
  - DRY (ОСУШЕНИЕ) -----23~25°C

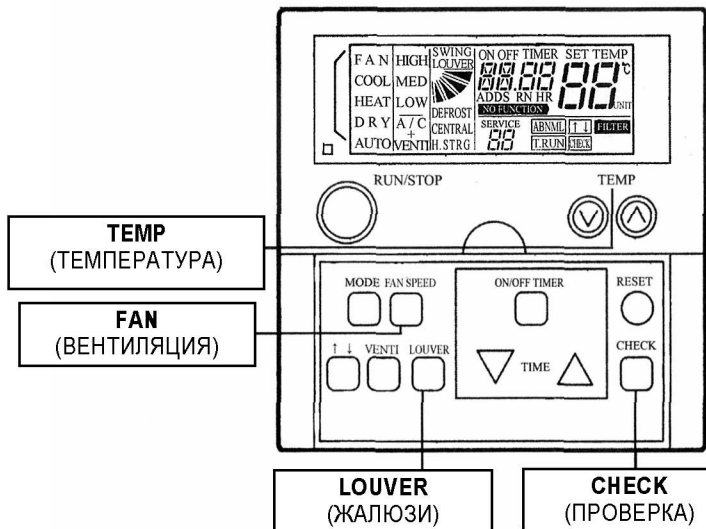
|   |   |   |
|---|---|---|
| Порядок работы  | <p><b>Подготовка</b></p> <p>Включите электропитание</p> <p>Для обеспечения защиты компрессора включите электропитание за 12 часов до работы.</p> <p>Во время сезона с частым включением не отключайте электропитание.</p>   | <p>"Линия ЖКД"</p> <p>"ЖКД [Работающий объект]"</p> |
|   | <p><b>1</b></p> <p>MODE</p> <p>Нажмите эту кнопку</p> <p>Нажмите кнопку один раз, индикация будет меняться в следующем порядке: COOL (ОХЛАЖД) -&gt; HEAT (ОБОГРЕВ) -&gt; DRY (ОСУШЕНИЕ) -&gt; FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ) (для модели, работающей только в режиме охлаждения: COOL (ОХЛАЖД) -&gt; DRY (ОСУШЕНИЕ) -&gt; FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ))</p> | <p>(Режим "COOL" (ОХЛАЖДЕНИЕ))</p>                  |
|   | <p><b>2</b></p> <p>RUN/STOP</p> <p>Нажмите эту кнопку</p> <p>Включится индикатор работы, начнется работа.</p>   |   |
| <p><b>STOP</b></p> <p>RUN/STOP</p> <p>Нажмите эту кнопку</p> <p>Выключится индикатор работы, работа закончится.</p> |   |   |

Установка температуры, скорости вентилятора и угла поворота воздуховораздающих жалюзи

- Заданные значения остаются в памяти после задания, поэтому нет необходимости задавать их каждый день. В случае необходимости изменить заданное значение смотрите раздел на следующей странице.

- После остановки режима обогрева обычно вентилятор продолжает работу примерно в течение 2 минут.

# ТЕМПЕРАТУРА • ВЕНТИЛЯЦИЯ • ПОВОРОТ ЖАЛЮЗИ



## Советы

- Не нажимайте эту кнопку
- Она используется только для технического обслуживания.
- нажмите кнопку**
  - снова в течение 3 с и через 10с
  - еще раз, чтобы вернуться к предыдущему режиму работы.

Если по ошибке рабочий режим изменен на режим проверки, то удерживайте ее в нажатом положении примерно в течение 3 секунд, а затем нажмите кнопку CHECK (ПРОВЕРКА) через 10 секунд, чтобы вернуться к нормальному режиму работы

Порядок работы

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| <p><b>TEMP</b></p> | <p>Регулирование температуры</p> <p> Нажмите эту кнопку для задания температуры.</p> <p> Нажмите эту кнопку один раз для увеличения на 1°C. (Макс. 30°C)</p> <p> Нажмите эту кнопку один раз для уменьшения на 1°C.</p> <p>( в режиме COOL (ОХЛАЖД), DRY (ОСУШЕНИЕ) и FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ).....мин. 19°C<br/>17 в режиме HEAT (ОБОГРЕВ).....мин. 17°C )</p> | <p>SET TEMP 28°C</p> <p>(Индикация температуры - 28 °C)</p> |
|--------------------|---|---|

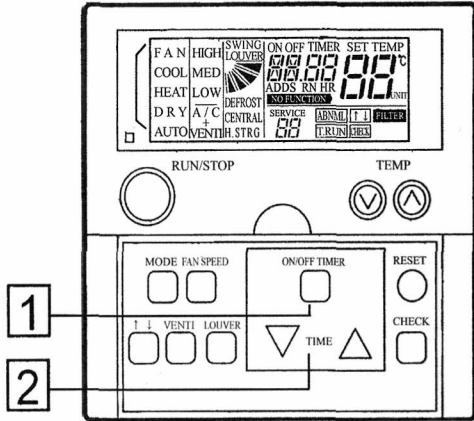
|                   |  |   |
|-------------------|--|---|
| <p><b>FAN</b></p> | <p><b>FAN</b></p> <p> Нажмите эту кнопку</p> <p>Нажмите эту кнопку для переключения в следующем порядке:<br/><b>HIGH (ВЫСОКАЯ) -&gt; MED (СРЕДНЯЯ) -&gt; LOW (НИЗКАЯ)</b> Обычно задается <b>MED (СРЕДНЯЯ)</b></p> | <p>SET TEMP 28°C</p> <p>(Отображается <b>MED (СРЕДНЯЯ)</b>)</p> |
|-------------------|--|---|

- В режиме DRY (ОСУШЕНИЕ) автоматически будет установлена скорость вентилятора LOW (НИЗКАЯ), и она не может быть изменена (однако на дисплее будет отображаться индикация текущего заданного значения)

|                      |  |                      |
|----------------------|--|----------------------|
| <p><b>LOUVER</b></p> | <p><b>LOUVER (ЖАЛЮЗИ)</b></p> <p> Нажмите эту кнопку</p> <p>Нажмите кнопку LOUVER (ЖАЛЮЗИ) для переключения между режимами автоматического поворота и фиксации.</p> <p>&lt;FIXATION&gt; (ФИКСАЦИЯ)      &lt;AUTOSWING&gt; (АВТОПОВОРОТ)</p> <p> Указывает положение жалюзи       Непрерыв движение</p> | <p>SET TEMP 28°C</p> |
|----------------------|--|----------------------|

- AUTO SWING (АВТО ПОВОРОТ) в режиме обогрева. (Стр. 11)

# Использование таймера



## TIMER • RUN

- Таймер используется для задания пуска или остановки блока через некоторый промежуток времени.
- Задание времени включения/выключения .  
 "TIME ON" (ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ)  
 Нажмите кнопку при выключенном кондиционере и через заданное время он включится.  
 "TIME OFF" (ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ)  
 Нажмите кнопку при включенном кондиционере и через заданное время он выключится.

Порядок работы

|        |   |  |
|--------|---|--|
| 1      | <p><b>TIMER (ТАЙМЕР)</b></p> <p><input type="checkbox"/> Нажмите эту кнопку</p> <p>Нажмите эту кнопку при выключенном кондиционере будет отображено "ON TIME" (ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ).<br/>                 Нажмите эту кнопку при включенном кондиционере будет отображено "OFF TIME" (ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ).<br/>                 Нажмите эту кнопку для переключения режима работы жалюзи между AUTO SWING (АВТО ПОВОРОТ) и FIXATION (ФИКСАЦИЯ).</p> | <p>(Индикация задания "ON TIME" (ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ))</p> |
| 2      | <p><b>TIME</b> Нажмите эту кнопку для задания времени.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите кнопку <math>\Delta</math> для увеличения времени на 0,5 ч (30 мин), макс. 24 часа.</li> <li>• Нажмите кнопку <math>\nabla</math> для уменьшения времени на 0,5 ч (30 мин), мин. 0,5 часа.</li> <li>• В случае отсутствия заданного значения времени автоматически задается значение 8,0 часов.</li> </ul>                        | <p>(Отображается заданное значение 8,5 часов)</p>      |
| Отмена | <p style="text-align: center;"><b>TIMER</b></p> <p>Нажмите кнопку <input type="checkbox"/> еще раз</p>  |  |

## ▶ Автоматическое ОХЛАЖДЕНИЕ / ОБОГРЕВ

Только блоки с тепловым насосом имеют функцию Автоматического **ОХЛАЖДЕНИЯ / ОБОГРЕВА**. Блоки, работающие в режиме только охлаждения, не имеют функции Автоматического ОХЛАЖДЕНИЯ / ОБОГРЕВА.

Функция Автоматическое ОХЛАЖДЕНИЕ / ОБОГРЕВ является дополнительной и поэтому должна задаваться. Для получения более подробной информации свяжитесь с дистрибьютором.

- **Автоматическое ОХЛАЖДЕНИЕ / ОБОГРЕВ**  
В этом режиме для получения требуемой температуры происходит переключение между режимами **COOL (ОХЛАЖД)** и **HEAT (ОБОГРЕВ)**.
- Если температура воздуха на входе превышает заданное значение температуры на 3°C, осуществляется переход в режим **COOL (ОХЛАЖД)**, а если она меньше заданного значения на 3°C, осуществляется переход в режим **HEAT (ОБОГРЕВ)**.

### Советы

- В режиме обогрева при скорости вентилятора **LOW (НИЗКАЯ)** работа иногда останавливается предохранительными устройствами.
- В таких случаях устанавливайте скорость вентилятора **HIGH (ВЫСОКАЯ)** или **MED (СРЕДНЯЯ)**. При температуре наружного воздуха выше 21°C работа в режиме обогрева невозможна.
- Разность температур в режимах охлаждения и обогрева является довольно большой. Поэтому эта функция не может использоваться для кондиционирования воздуха в помещении, где требуется точное регулирование температуры и влажности.

## Другая индикация на ЖК-дисплее

### Индикация при нормальном состоянии системы

|                             |  |  |
|-----------------------------|--|--|
| DEFROST<br>(РАЗМОРАЖИВАНИЕ) | <p>В режиме размораживания на экране отображается индикатор DEFROST (РАЗМОРАЖИВАНИЕ). Вентилятор внутреннего блока останавливается;</p> <p>Жалюзи фиксируются в горизонтальном положении, но на экране ЖК-дисплея продолжает отображаться индикация положения жалюзи.</p>          |  |
|                             | <p>При остановке блока в режиме размораживания</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Индикатор работы гаснет, однако работа продолжается с отображением индикатора DEFROST (РАЗМОРАЖИВАНИЕ) и блок останавливается после окончания работы в режиме размораживания.</li> </ul> |  |
| FILTER<br>(ФИЛЬТР)          | <ul style="list-style-type: none"> <li>При появлении индикатора <b>FILTER</b> (ФИЛЬТР) очистите фильтр. После завершения очистки нажмите кнопку RESET (СБРОС), индикатор FILTER (ФИЛЬТР) перестанет отображаться на дисплее.</li> </ul>  |  |

Порядок работы

### Индикация при ненормальном состоянии системы

|                              |   |   |
|------------------------------|---|---|
| Неисправность                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Индикатор работы (красный светодиод) мигает.</li> <li>Индикатор <b>ALARM</b> (НЕИСПРАВНОСТЬ) отображается на ЖК-дисплее.</li> <li>На экране ЖК-дисплея отображается номер внутреннего блока, код неисправности, код модели и число подсоединенных внутренних блоков.</li> <li>В случае подсоединения пульта ДУ к нескольким внутренним блокам вышеречисленные позиции воспроизводятся для каждого внутреннего блока поочередно.<br/>Проверьте отображаемую на ЖКД индикацию и свяжитесь с дистрибьютором.</li> </ul> | <p>Номер внутреннего блока      Код неисправности</p> <p>Отображаются поочередно в течение 1 секунды</p> <p>Код модели      Число внутр. блоков</p> |
| Сбой в подаче электропитания | <ul style="list-style-type: none"> <li>Все индикаторы перестают отображаться.</li> <li>После остановки блока в результате сбоя электропитания блок не будет автоматически запущен, несмотря на восстановление электропитания. Запустите блок.</li> <li>В случае кратковременного прекращения подачи электропитания (в пределах 2 секунд), блок будет запущен автоматически.</li> </ul>  |   |
| Электрические помехи         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Все индикаторы перестают отображаться на пульте, и блок может продолжать работать или остановиться. Такое может произойти по причине установки микропроцессора для защиты блока от электрических помех. Запустите блок.</li> </ul>   |   |

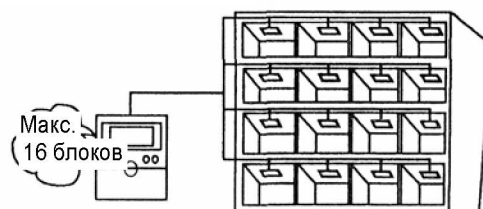
## ▶ Автоматическое управление кондиционером

При использовании этого блока с наружным блоком, работающим в режиме только охлаждения, работа в режиме обогрева невозможна.



|                |                     |                           |  |
|----------------|---------------------|---------------------------|--|
| Порядок работы | 3-минутная задержка |                           | Для обеспечения защиты компрессора наружного блока после остановки блок не будет запускаться в течение 3 минут. Через примерно 3 мин. он запустится автоматически.                                 |
|                | В режиме охлаждения | Предотвращение замерзания | При ненормальном уменьшении температуры теплообменника внутреннего блока компрессор будет автоматически остановлен для запуска режима вентиляции с целью предотвращения замерзания теплообменника. |
|                |                     | Удаление излишней теплоты | При завершении режима обогрева для снижения температуры внутреннего блока иногда работа вентилятора будет продолжена в течение 2 минут.  |
|                | В режиме обогрева   | Предотвращение перегрузки | В режиме обогрева для различных значений температуры в помещении имеются различные точки перегрузки. При высокой наружной температуре (более 21°C) произойдет остановка.                           |

## ▶ Одновременная работа нескольких блоков

Один пульт ДУ может управлять работой нескольких блоков (макс. 16 блоков). Для получения более подробной информации свяжитесь с дистрибьютором или отделом послепродажного обслуживания нашей компании.



## ▶ Техническое обслуживание

|  |  |   |
|--|--|---|
| Техническое обслуживание и послепродажное обслуживание | <br><b>Предупреждение</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для предотвращения поражения электрическим током и получения травм отключите кондиционер от сети электропитания перед проведением технического обслуживания.</li> <li>• Во время технического обслуживания используйте прочные подмости с целью предотвращения падения и получения травм.</li> </ul> |
|  | <br><b>Внимание</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• При монтаже и демонтаже фильтра и воздухозаборной решетки придерживайте их руками для предотвращения падения решетки и фильтра, что может привести к получению травмы.</li> </ul>  |
|  |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите фильтр. В противном случае произойдет засорение в теплообменнике или сливной трубе.</li> </ul>  |

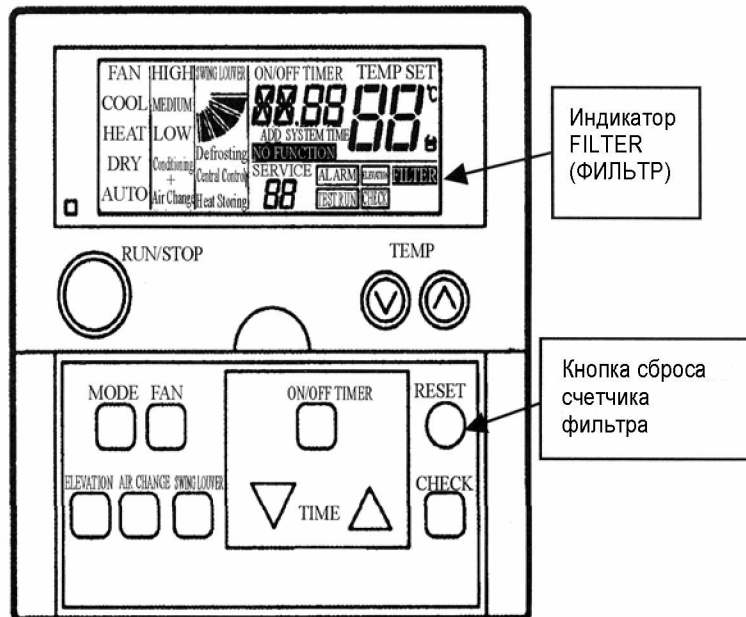
## ▶ Техническое обслуживание (продолжение)

### Ежедневное техническое обслуживание Очистка воздушного фильтра

При появлении индикатора FILTER (ФИЛЬТР) очистите воздушный фильтр.

- 1 Очистка воздушного фильтра
  - Для получения информации о способе очистки фильтра свяжитесь с дистрибьютором.
  - Так как условия монтажа в разных местах различаются, иногда воздушный фильтр может быть установлен в труднодоступном месте.

Техническое обслуживание  
и  
последующее обслуживание



- 2 После чистки воздушного фильтра и установки, нажмите кнопку RESET (СБРОС).
  - Для повторного начала отсчета не забудьте нажать кнопку RESET (СБРОС) для отключения индикатора FILTER (ФИЛЬТР). При отключении индикатора FILTER (ФИЛЬТР) начнется отсчет времени для следующей чистки.

### Техническое обслуживание воздухозаборной и воздухораздаточной решеток

- Для решеток из различных материалов и различной формы потребуются различные способы технического обслуживания. Для получения информации о способе технического обслуживания свяжитесь с дистрибьютором.

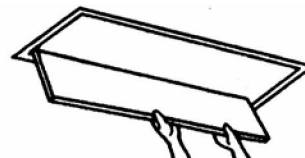
### Техническое обслуживание в начале и конце сезона использования кондиционера

Начало сезона использования кондиционера

Конец сезона использования кондиционера

- Устраните грязь и инородные вещества из воздухозаборных решеток и воздуховыпускных отверстий внутреннего и наружного блоков.
- Проверьте наличие засорения фильтра внутреннего блока.

- Очистите фильтр воздухозаборную и воздухораздаточную решетки воздушного фильтра.



## Явления, не являющиеся неисправностями

Следующие явления не являются неисправностями.

| Признаки              |   | Причина  |
|-----------------------|---|--|
| Остановка работы      | Все индикаторы пульта ДУ выключены                          | Воздействие электромагнитных волн вызывает движение микросхемы устройства защиты. Вернитесь в исходное состояние путем повторного запуска .  |
|                       | При сбое электропитания                                     | Запустите кондиционер. При мгновенных сбоях электропитания до 2 секунд кондиционер запускается повторно автоматически .  |
| Появление белого дыма | В начале работы в теплые сезон                              | В воздух попадают инородные вещества из теплообменника внутреннего блока.  |
| Появление тумана      | Блок, используемый в столовой или на кухне                  | Масло, прилипшее к ребрам, ведет к падению производительности теплообменника и появлению тумана .<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Рекомендуется использовать фильтр из нержавеющей стали.</li> </ul> |
| Особый запах          | Особый запах появляется из работающего внутреннего блока    | Сигаретный дым или особые запахи в помещении проникают во внутренний блок . Очистка воздушного фильтра и панели воздуховыпускного отверстия или достаточная вентиляция в режиме вентиляции улучшат ситуацию.     |
| Необычный шум         | Негромкий необычный шум возникает в начале и конце работы . | Это шум трения между деформированными пластмассовыми и другими деталями при изменении температуры.   |
|                       | Звук текущей и кипящей воды .                               | Это звук текущего хладагента или шум насоса системы слива (дополнительной). Особенно это происходит в начале и в конце работы (примерно 3 минуты).   |
| Конденсация           | Конденсация на корпусе блока или вода капает.               | При высокой влажности (относительной влажности - 80%) длительная работа приведет к образованию конденсата .  |

Техническое  
Обслуживание и  
последующее  
обслуживание



## ► Явления, не являющиеся неисправностями (продолжение)

Позиции, подлежащие проверке перед фирменным техническим обслуживанием

Обслуживание и ремонт

| Симптом   | Позиции для проверки   | Устранение   |
|---|--|--|
| Не работает   | Есть ли электричество в сети электропитания кондиционера?  | Подсоедините сеть электропитания кондиционера  |
|   | Перегорел ли сетевой плавкий предохранитель и включен ли выключатель?  | Замените плавкий предохранитель или включите выключатель. В случае повторного возникновения проблемы проконсультируйтесь с дистрибьютором или отделом послепродажного обслуживания нашей компании. |
| Останавливается, поработав некоторое время                        | в режиме охлаждения<br>Проверьте наличие засорения бумагой, пластмассовой мембраной или промывочными веществами воздухопускного и воздуховыпускного отверстий наружного блока.                                       | Устраните предметы, засоряющие воздухопускное и воздуховыпускное отверстия.  |
|   | в режиме обогрева<br>Проверьте наличие засорения чем-либо воздухопускного и воздуховыпускного отверстий внутреннего блока.<br>Проверьте забирается ли выходящий воздух непосредственно из воздухозаборного отверстия |  |
| Недостаточная производительность в режиме охлаждения или обогрева | Правильно ли задан режим работы или нет?   | Если блок работает в режиме вентиляции, измените режим на режим охлаждения (обогрева)  |
|   | Правильно ли задана температура или нет?   | Задайте температуру кнопкой TEMP (ТЕМП)  |
|   | Правильное ли направление вентиляции или нет?  | Измените направление жалюзи  |
|   | Фильтр засорился или нет?  | Очистите фильтр  |
|   | Окно закрыто или нет?  | Закройте дверь или окно  |
|   | Воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия внутреннего и наружного блоков засорились или нет?  | Устраните засоряющие вещества  |

## ► Фирменное техническое обслуживание

- Если после проверки указанных выше позиций блок все еще находится в неисправном состоянии или имеются другие симптомы, отличные от указанных выше, остановите работу. Проконсультируйтесь с

Свяжитесь с дистрибьютором и сообщите ему следующее:

**1**

Модель блока - смотри ее место нахождения на стр. 5 — Место нахождения обозначения модели блока.

**2**

Подробную информацию о неисправности – сообщите ее дистрибьютору или консультанту.

**3**

Код неисправности – смотрите коды неисправности на странице 12.

## Типы кондиционеров и величины уровня шума

|   |                                | RPI-56HQ<br>RPI-56AQ  | RPI-72HQ<br>RPI-72AQ | RPI-120HQ<br>RPI-120AQ | RPI-130HQ<br>RPI-130AQ |
|---|--------------------------------|---|----------------------|------------------------|------------------------|
| Тип                                     | Функция                        | блок с тепловым насосом, блок, работающий в режиме только охлаждения  |                      |                        |                        |
|   | Структура блока                | Сплит-система   |                      |                        |                        |
|   | Способ охлаждения конденсатора | С воздушным охлаждением   |                      |                        |                        |
|   | Способ вентиляции              | Отвод воздуха через подсоединение воздуховода   |                      |                        |                        |
| Электропитание                          | Внутренний блок                | 220 В или 240 В, 1 фаза, 50 Гц  |                      |                        |                        |
| Внешнее статическое давление блока (Па) |                                | Задаваемая величина низкого статического давления: 50<br>Задаваемая величина высокого статического давления : 100 |                      |                        |                        |
| Величина уровня шума (дБ)               |                                | 39  | 42                   | 44                     | 45                     |

Техническое  
обслуживание и  
послепродажное  
обслуживание

### Примечание

Указанные выше величины уровня шума измерены в безэховой камере на расстоянии 1,4 м под внутренним блоком с низким статическим давлением.

**Мнение пользователя:**

Для удобства послепродажного обслуживания от дистрибьютора требуется заполнение следующей формы , перед поставкой пользователю.

Дистрибьютор:

---

---

Телефон:

---

Дата:

---

Производитель: Hitachi Air-conditioning & Refrigerating Products (Guangzhou) Co., Ltd. Указанные в настоящем руководстве данные и характеристики могут быть изменены без уведомления для того, чтобы компания HITACHI могла предложить своим клиентам последние достижения и нововведения.

# HITACHI

Указанные данные и характеристики могут быть изменены без уведомления для того, чтобы компания HITACHI могла предложить своим клиентам последние достижения и нововведения.

Сделано все возможное для обеспечения точности и правильности всех указанных размеров и данных, любые неисправленные ошибки, возникшие в процессе печати, выходят за сферу контроля компании HITACHI, которая не может нести за них ответственность.